

LA COMPAGNIE SEMAPHORE
PRESENTE

LE BRUIT DES CLES

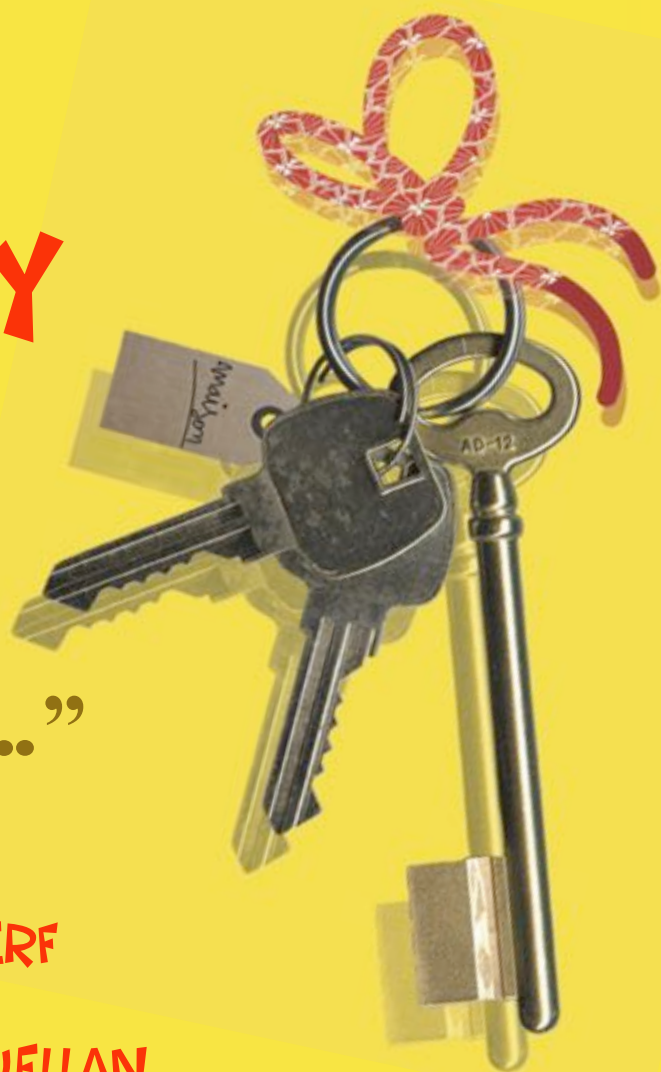
ANNE
GOSCINNY

“ PAS D'INTRIGUE
SIMPLEMENT UN
MORT AU DEBUT...”

AVEC ANNE VEYRY
WIM HOOGEWERF

MISE EN SCENE DAVID RUELLAN
SCENOGRAPHIE CATHERINE REBEYRE

lebruitdescles@gmail.com



UNE ADAPTATION THÉÂTRALE DU ROMAN DE ANNE GOSCINNY

IL N'Y A PAS D'INTRIGUE,
SIMPLEMENT UN MORTAU DÉBUT



« MORT JUSQU'À QUAND, MAMAN ? »

Le mort, c'est ce père qu'elle a perdu l'année de ses dix ans. Trente ans plus tard, c'est à lui qu'elle choisit de raconter comment, petite fille, elle s'est révoltée contre son inacceptable absence et a recouru à l'imagination pour se construire, avec une énergie folle, une volonté absolue, parce qu'il fallait bien grandir.



LE BRUIT DES CLÉS

« T'ÉCRIRE, C'EST REMAILLER UNE PASSERELLE... »

Texte	ANNE GOSCINNY
Avec	ANNE VEYRY WIM HOOGWERF
Adaptation et mise en scène	DAVID RUELLAN
Scénographie	CATHERINE REBEYRE
Lumières	JULIEN MUSQUIN

Le spectacle sera créé le 6 Mars 2021 à la Comédie Nation (Paris XI^{ème}).
Les représentations auront lieu du 6 au 29 mars 2021. Elles étaient initialement en avril et mai 2020.

Auparavant, une mise en espace du texte a été présentée en 2018 au Théâtre de la Reine Blanche et à Gare au Théâtre dans le cadre des Rencontres *Scènes sur Seine*. Plusieurs représentations ont ensuite eu lieu en appartement en 2019, ainsi qu'au Théâtre de la Mer de Sète et au Bôcal d'Argenteuil.

La compagnie est soutenue en 2020 par la Ville d'Asnières-sur-Seine et le Département des Hauts de Seine. Les répétitions ont été accueillies à l'Espace Lucie Aubrac d'Asnières-sur-Seine, et au sein de l'atelier d'art plastique de Kambach Moshgela.

compagnie.semaphore@gmail.com

<http://compagnie.semaphore.free>

ANNE GOSGINNY

« *Le Bruit des Clés* » est paru dans la collection « *les Affranchis* » créée par les éditions Nil pour publier des "lettres jamais écrites", destinées à ce que les romancières et romanciers puissent grâce à elles «s'affranchir d'une vieille histoire.»

« Je dis dans ce livre beaucoup de choses que je ne dirais plus et que je n'avais pas osé dire avant. (...) J'avais l'impression d'avoir trouvé là un lieu et un espace pour le dire. »

Entretien avec Anne Goscinnny, in « *Passion Bouquin* », 21 novembre 2012



Sérieuse dans la fantaisie, aérienne dans le drame et déterminée dans sa quête de vérité, Anne Goscinnny construit une œuvre d'une belle cohérence où tout est affaire d'équilibre, où l'intimité regarde la fiction avec envie, et réciproquement.

Le Bureau des solitudes (2002)

Le Voleur de mère (2004)

Le Père éternel (2006)

Le Banc des soupirs (2011)

Le bruit des clés (2012).

Le Sommeil le plus doux (2016)

Sous tes baisers (2017)

ci-contre : Extrait du *Roman des Goscinnny* de Catel, paru en août 2019 aux éditions Grasset



Avec la dessinatrice Catel, qu'elle rencontre autour du projet du *Roman des Goscinnny*, elle collabore pour une série destinée aux adolescents, *Le Monde de Lucrèce*. Quatre volumes sont parus chez Gallimard Jeunesse entre mars 2018 et novembre 2019.

NOTE D'INTENTION

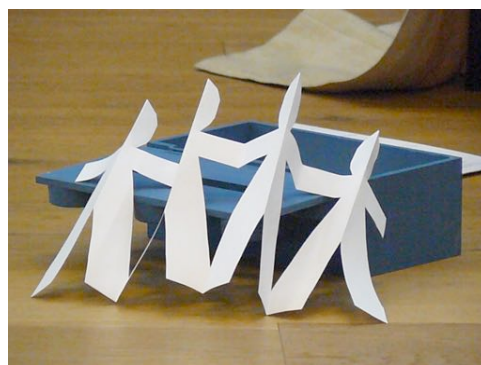
Bien sûr il y a ce « mort au début », placé en quelque sorte en exergue du récit, un peu comme la clef de sol vient se placer au tout début d'une portée. Bien sûr on ne peut pas ne pas percevoir la petite note nostalgique et mémorielle qui parcourt le texte. Comment pourrait-elle ne pas y figurer en filigrane ? Comment ne pas rendre hommage à ce père génial et prolixe qui lui a tant manqué ?



Mais à nos yeux, ce n'est pas elle qui structure le « *Bruit des clés* », qui lui donne ce tintement particulier qui en fait un texte « à part » dans l'œuvre de son autrice.

Car ce qui nous « appelle » intensément au travers des mots d'Anne Goscinny, c'est le désarroi terrible de la petite fille qui s'efforce de grandir normalement envers et contre tout, cette petite fille de neuf ans qui expérimente toutes les diversions possibles, qui ne veut pas aller à l'école avec « un mort dans son cartable » et qui pour grandir va aller jusqu'à s'inventer d'autres pères, des pères de substitution, des pères « remplaçables »...

Cette petite fille, qui voudrait tellement vivre comme les autres, et qui doit déployer des montagnes



d'inventivité pour tenter de se donner l'illusion que ce serait possible, cette petite fille nous bouleverse par son intelligence et sa capacité de résilience.

Et il nous semble bien que cette enfant, qui s'exprime trente-quatre ans plus tard avec les mots de l'adulte qu'elle est devenue, cette enfant singulière et entêtée, ne raconte pas seulement son propre « destin », mais qu'elle livre aussi quelques « clés » susceptibles d'intéresser ceux qui veulent explorer les tiroirs de la nature humaine...



Cette petite fille, nous voulons donner à entendre sa voix intérieure, sa « petite musique », sans autre artifice que la guitare de Wim Hoogewerf. La simplicité de moyens et de forme artistique nous paraît plus que jamais de mise pour faire tinter un « *Bruit des clés* » d'une authenticité bouleversante.

IL ETAIT UNE FOIS LA COMPAGNIE SEMAPHORE

Préfigurée avec la création de « **L'Antre de Songes** » de David Ruellan en 1992, la compagnie Sémaphore est officiellement née en 1996. Elle commence par collaborer avec la Société d'Encouragement aux Métiers d'Arts de Pantin, pour laquelle elle conçoit plusieurs performances au cours de l'année 1997 : "**La Cité perdue**", "**Le Musée détraqué**".

En septembre 1997, elle monte « **Le Rêve d'un Homme ridicule** » de Fédor Dostoïevski au Studio-Théâtre d'Asnières. Vient ensuite la première création de « **Liliane & l'Odysée** » au Théâtre du Pierrier (Le Plessis-Robinson), qui sera suivie d'une soixantaine de représentations jusqu'en octobre 2002. Entretemps la compagnie Sémaphore aura monté « **Le Tableau** » de Victor Slavkine au Théâtre de l'Opprimé, accueilli au Théâtre de la Satire de Saint-Petersbourg en mars 2000, et « **Moloch ou le Grand Sécateur** » de David Ruellan en 1999, créé au Théâtre du Pierrier.



De 2001 à 2007, la Compagnie Sémaphore s'investit dans une collaboration avec la Compagnie Baba Yaga autour de la « **Saison à l'Abri** », petite salle d'Argenteuil où sont proposées des créations légères et transdisciplinaires, basées sur le conte et la musique. En 2009, la Compagnie Sémaphore crée « **La Madeleine de la Chanson** » à partir du répertoire des années 1900 à 1950. En 2012 naît la première version du spectacle de chansons « **Je suis une fille** » de Julie Brami.

En mai 2013, Anne Veyry recrée la pièce « **Liliane & l'Odysée** » de David Ruellan au

Figuiers Blanc d'Argenteuil, avant de la présenter en 2014 au Théâtre de l'Essaïon et en 2015 au Studio-Théâtre d'Asnières.

En novembre 2015, une version courte du « **Chemin des mots magiques** », adaptation



théâtrale des Fabulettes d'Anne Sylvestre, est présentée salle Jean Vilar à Argenteuil, dans le cadre du *Noël solidaire*. La version intégrale est créée au CSC Louise Michel en mars 2016, avant d'être jouée dans différents lieux : Studio-Théâtre de Charenton, salle Malraux à Sarcelles, Cave à Théâtre de Colombes, Studio-Théâtre d'Asnières, salle de la rue d'Ascq et salle Jean Vilar à Argenteuil, Halle aux cuirs de La Villette, Médiathèque Jean d'Ormesson à Clichy, sans oublier quarante-deux représentations au Théo Théâtre (Paris) entre 2018 et 2019.

En novembre 2018, la compagnie présente une lecture en espace du « **Bruit des clés** » de Anne Goscinny au Théâtre de la Reine Blanche (Paris), puis à Gare au Théâtre (Vitry), au Théâtre de la Mer (Sète) en février 2019 et au Bôcal d'Argenteuil en octobre et décembre 2019.

La Compagnie Sémaphore fait partie des fondateurs de la Fédération des Rencontres Artistiques d'Île de France (FRA-IF), dont elle préside le Conseil d'Administration en la personne de Tania Mirsalis (présidente de la Compagnie Sémaphore).

EQUIPE ARTISTIQUE

Anne Veyry et David Ruellan travaillent de concert depuis plus de vingt ans. Tour à tour comédiens, metteurs en scène, auteurs, pédagogues, ils se plaisent à entrecroiser les disciplines artistiques. Leur chemin et celui de Wim Hoogewerf se sont croisés voici une douzaine d'Anne pour un projet autour de l'œuvre d'Anne Sylvestre.



DAVID RUELLAN

Comédien et auteur, membre fondateur de la compagnie Sémaphore.

Baccalauréat A3 théâtre (1990) DEUG d'études théâtrales (1992) Licence d'études théâtrales (1993).

Formation de comédien : conservatoire du XI^{ème} arrondissement avec Alain Hitier et Philippe Perrussel, puis conservatoire du X^{ème} arrondissement avec Jean-Louis Bihoreau et Jean-Pierre Martino. Stages avec Armand Valin et Hans-Peter Cloos.

Auteur d'une douzaine de pièces de théâtre pour enfants et pour adultes, il encadre des ateliers théâtre pour enfants depuis 1992 et pour adultes depuis 1998.

Il a notamment joué sous la direction de Jean-Luc Bernard dans « **Les Fourberies de Scapin** » et « **Le Bourgeois gentilhomme** » (Gennevilliers 1990/91), sous la direction de Pierre Notte dans « **La Ronde** » de Schnitzler (Nanterre, 1991), de Philippe Perrussel dans « **Les Acteurs de bonne foi** » de Marivaux et « **Mozart** » de Sacha Guitry (Paris, 1995/96), de David Laborie dans « **Le Tableau** » de Viktor Slavkine (Paris, 1997), et d'Anne Bérélowitch dans « **Cafés** » (CDN de Gennevilliers, 2002). Il a joué sous la direction de Katia Redier dans « **L'Ombre de la Vallée** » de J.M Synge (L'Abri, 2004) et, sous la direction d'Anne Veyry et Katia Redier dans « **Chagrins d'école et bleus de travail** » d'après Daniel Pennac et Magyd Cherfi (Essaïon Théâtre, 2012).

Dernières créations : interprète dans « **Liliane & l'Odysée** » et « **Le Chemin des mots magiques** », adaptation théâtrale des Fabulettes d'Anne Sylvestre.

ANNE VEYRY

Comédienne et metteur en scène, membre fondatrice de la compagnie Baba Yaga.

Baccalauréat A3 théâtre (1992), DEUG d'études théâtrales (1994) Licence d'études théâtrales (1995).



Formation de comédienne : Annie Noël (Atelier du Sapajou), Bernard Bimont (Ecole de l'Acteur) et Alain Knapp. Stage de clown avec Nicole Félix, et stage de mise en scène avec Jean Jourdheuil.

Elle encadre des ateliers théâtre pour enfants, adolescents et adultes depuis 1998. Sa démarche se distingue par une utilisation de la pratique théâtrale comme moyen de valoriser la coopération et la réflexion.

Elle a joué, sous la direction de Katia Redier dans « **W ou le Souvenir d'Enfance** » d'après Georges Perec (CDN Nanterre Amandiers, 1995), « **Alors Quoi ?** » de Svetlana Alexievitch, Dubravka Ugresic et Anne Veyry (CDN Nanterre Amandiers, 1998), et « **Rosa Colère** » de Kits Hilaire (Proscenium Paris, 1999). A partir de 1998 elle intègre la compagnie Sémaphore et joue dans « **Moloch ou le Grand Sécateur** » (Paris, 1999) et « **Liliane et l'Odysée** » de David Ruellan (Théâtre de la Paillette Rennes, 2000). On a pu la voir dans « **Premier Amour** » de Samuel Beckett (L'Abri Argenteuil, 2003), « **Nous Sommes de Celles** », version théâtrale des chansons d'Anne Sylvestre (Aktéon 2007, Essaïon 2008/09, Petit Louvre 2009 et 2010).

Elle mis en espace « **Mon cactus rose va fleurir** » de Colette (L'Abri Argenteuil, 2006) et « **Ne t'inquiète pas pour moi** » d'Alice Kuipers (Cave Dimière, Argenteuil 2010). Elle a mis en scène avec Katia Redier « **Nous Sommes de Celles** », version théâtrale des chansons d'Anne Sylvestre, et « **Chagrins d'école et bleus de travail** » d'après Daniel Pennac et Magyd Cherfi (Essaïon 2012). Elle a écrit pour la scène « **Juliette** » (in « *Alors quoi ?* », 1998) et « **Le Secret de Nanon** » (2000).

Dernières créations : mise en scène de « **Liliane & l'Odysée** » de David Ruellan, et du « **Chemin des mots magiques** », adaptation théâtrale des Fabulettes d'Anne Sylvestre.

WIM HOOGEWERF

Musicien passionné, participe à de nombreuses aventures artistiques.

Il est également professeur de guitare au Conservatoire de Montreuil.



Formation de musicien : Conservatoire National Supérieur d'Amsterdam, il a obtenu un Premier Prix de guitare à l'unanimité dans la classe de Dick Visser. Il a ensuite perfectionné son jeu avec Oscar Caceres et Betho Davezac à Paris et chez Per-Olof Johnson au Conservatoire Royal de Copenhague.

Son répertoire comprend aussi bien des œuvres classiques que les compositions les plus contemporaines écrites pour la guitare (Ambrosini, Louis Andriessen, Berio, Bussotti, Carrillo, Carter, Cisternino, Criton, Giacometti, Alois Haba, Ton De Leeuw, Miroglio, Murail, Ohana, Scelsi, Takemitsu, Tippett, Van Oosten, Visser...) dont il a réalisé certaines en création.

Il a notamment joué en soliste à des concerts et récitals : Concertgebouw d'Amsterdam, Festival Gaudeamus, Festival Sonopolis de Venice, Holland Festival, Festival Américain de Musique

Microtonale, Radio France, IRCAM à Paris, Festival de Bourges, Semaines Musicales Internationales d'Orléans, et a fait des tournées de concerts en Allemagne, Danemark, Islande, Italie, Japon, Angleterre et aux États-Unis. Il a joué sous la direction de chefs tels Seiji Ozawa, Emmanuel Krivine, Tugan Sokhiev, participé à des concerts et aux représentations de l'Ensemble 2E2M, Ensemble ASKO, Ensemble Alternance, Ensemble Erwartung, Nieuw Ensemble d'Amsterdam, Merce Cunningham Dance Company, et a été engagé pour un récital au Carnegie Recital Hall de New York.

Il a également accompagné des chanteuses telles que Grace Bumbry ou Anne Sylvestre, dont il fut le guitariste au Trianon en 2009 et sur la tournée « **Mon Jubilé !** » durant laquelle Anne Sylvestre célébrait ses cinquante ans de scène.

Pour l'album « **Histoires de fado** », en 2014, il est entouré par la chanteuse Miriam Ruggieri et le mandoliniste Ricardo Sandoval. Sous le label de L'Horizon Violet est paru en 2018 un album intitulé « **Fernando Sor, études pour guitare Opus 35 & 60** ». La fin de l'année 2020 verra la parution de l'album « **...dejar abajo...** » du compositeur Kees Arntzen, qui regroupera les œuvres présentées en concert au Musée Het Schip d'Amsterdam le 31 octobre 2020.

Après son concert au Carnegie Recital Hall, le New York Times qualifia élogieusement Wim de « guitarist of uncommon skill, dignity and enterprise » – c'est-à-dire « guitariste d'une adresse, d'une dignité et d'une liberté hors du commun. »

Aux côtés d'Anne Veyry, il a joué de la guitare dans le spectacle « **Nous Sommes de Celles** », version théâtrale des chansons d'Anne Sylvestre (Essaïon 2008/2009, Petit Louvre à Avignon 2009 et 2010, Festival de Hérisson en 2011).

Il a participé à l'aventure de l'adaptation du « **Bruit des clés** » dès son point de départ, avec la mise en espace du texte en novembre 2018 au Théâtre de la Reine blanche puis à Gare au théâtre.



« MOI, J'AURAIS AIMÉ
ÊTRE L'UN DE TES
PERSONNAGES.

UNE ENFANCE QUI
N'EN FINIT PAS.

UNE BULLE DANS UNE
CASE. C'EST TOUT. »



CONTACT

COMPAGNIE SÉMAPHORE
26, rue de l'Abbé Lemire
92600 Asnières-sur-Seine
<http://compagnie.semaphore.free>
David Ruellan 06 20 49 96 52
lebruitdescles@gmail.com

CREDITS

Photo *Liliane et l'Odyssée* © Morane
Photo *Chemin des Mots magiques* © Arnaud Gaudin
Photos *Bruit des clés* © David Ruellan

Licence d'Entrepreneur de spectacles 2-110 69 52